

# 英語を楽しく

No. 195

## ☆「誰もが英語ができる。」理由-基本動詞を知ってるから-3

「give」

give は、①「与える・手渡す・供給する・支払う」の様に自分のところから何かを離れていくことを表す。

I give you this book. (あなたにこの本をあげる。)

I gave him the parcel. (私は彼にその小包みを渡しました。)

This cow gives a lot of milk. (その牛はたくさんミルクを出す。)



② 何かをする(講演・芝居・会合)をする・催す・…を発する  
動作を加える・…に ○○をささげる

I gave a lecture. (彼は講演をしました。)

I gave a cry of fear (彼女は恐怖の声を上げた。)

He gave me a hard blow.

(彼は僕を強く殴った。)

He gave his life for his country.

(彼は国のために生命をささげた。)



《注》 give の訳は文脈に沿って適切な訳をしなければなりませんね。ちょっとややこしいかも、でも、英会話の時は、何でもかんでも、と言うわけではないですが、 give を使って英文がすぐにできそうです。

さて、下の英文の訳は？

I'll give you a lesson.

それは、…「勉強を教えてあげよう。」ではないのです。

「lesson」の意味は、勉強・授業の他に 教訓・戒めなどがあります。そこで、上の I'll give you a lesson. の英語の訳が、前後の文脈から「なぐって思い知らせてやろうか。」

と言った物騒な意味になることもあります。

